



CHANSON AN DANÇOÙ

Var eun ton nevez.

Tostait amâ, tud a sqient, me o ped hac o supli;
Manet e zòn amâ bouhet gant va oll filosofi,
Crignat a ràn va biziet, ha frotta a ràn va zal,
Hep gallout birviquen compren, en laret, ràn
hep farçal.

Ar charmantis d'ar yaouanqis da lampat a da
zançal.

An habitud-se a deu gante, me a gred, var
an douar,

Pe autramant en contractont da dri bloas pe
da bêvar,

Vit, p'ello ar grennardezet treina o c'hotillonon,
Hac ar grennardet o-unan boutoni o braguezen :
Naeller pelloc'h o delhel, aryaouanquiszo'no fen.

Eun tam oc'h diveat, bêleyen, d'o c'hervel
d'ar c'hatekis,

Ha pa ve possubl ec'h alfec'h, da gass o c'horf
d'an ilis,

O speret a zo en dançou, gant se ne raint netra,
Da galz eus ho questionou o guenoyou o lavar *ha?*
Pa c'houlfet hac int vo christen, e respontint
ta la la.

Neuze ec'h efet en coler, hac o zrêtot a ezen,
Ha gouscoude, m'en em sonchfec'h, n'en doc'h
mann en o c'hichen :

Noc'h qet capabl, gant oc'h oll studi, evelte
d'en em biantàn :

Pelec'h ouferc'h-u c'houi laqat jour en eur
c'hoef doublet a ràn,

Nac ho mouchouer en qalqen, pelec'h oc'h
manet bremàn?

Ne zeus libouden a bemp bloas n'a zesco
dêc'h ho gentel,

Bea o deus eur mizilour, pintet int en demezel,
Dec'h e voa en e jaqeden, na vouie qet e *Fater*,
Dantelezet ê e c'houefou, brodet ê e davancher,
Friset ê e c'hotelinen, rubanet e boutou lêt.

Me gred e clêvan ar zoner savet var e variqen,
Tano ê diou scouarn ar merc'het, sevel ha reont
o fenn;

Deustu eommençont da vresquen adres an ed,
ar c'hleuyou,

Vel pa ve an diaoul var o lere'h pe otramant
an nancou;

Ha pa ve an ifern d'a dreuji, brepret en zint
d'an dançou.

Pa vint êru var ar blenen elec'h ma vo an ebat,
Evit n'em disquez d'ar botret, e clasqint eur
c'hleus benac :

Neuze fichint o davancher, e tressint o zaoleten,
Evit pa dremeno potret charmi o amoursien,
Rêi da emâ ur zer-lagad d'éguile ur c'hoarzaden,
C'hoes ar botret pa dremenont a ra strinca
o c'halon;

O daoulagat so flamboesou alumet gant Cupidon:
Trêi a distrêi a reont tout, gant c'hoant d'a veza
quer'het.

Qement e c'hrillont gant anvi da veza souden
hijet;

Penevert n'en dê qet ar c'his, e larjent : hastit,
potret,

Ar botret zo er c'hostez all destumet a van-
dennou.

N'int quet vit derc'hel o bragou, anez caout
eur bretellou ;

Ema'l lèz en beg o friou, roet gant o mamou dê;
Tri anê n'en dint quet capabl da gass bioc'h
d'ar c'holle.

Cetu eno ar ganfardet a zo 'tançal nos ha de.

Ne oun ha me a zo troublet, pa velàn peder
demezel.

Pebabaraplui so gante, me gred sei pe satin scler;
Ma vije bet tom an amzer, o d'oa peb a barasol;
Evit beza distinguet mat hac enoret gant an oll,

O douarn a zo maneguet, d'ampech roussa gant
an eol.

Patientet, ô va Doue! n'allàn mui en em souten,
Eun debiter, bennos Done, n'eus eur montr en
e c'hodel;

Neus messaer moc'h n'a dênved, digoc'her saout
na qezec,

N'en deus eur bragou pont bian hac eur gilet en
fleuriet,

Na zoug e doc var e scouarn, eur c'horn butun
en e veg.

Pêvar a pêvar e zeont da saludi o mestrez,
O zoc en o dorn e c'houlont: Be o po ar vadelez.
Hep gortos fin d'ar c'hompliment, ar plac'h a
respont ia;

Quement e deus c'hoant da lampat, qement e
mâ bras en joa;

E lec'h rêi deàn e c'houlen, et carfe en briatta.

En eur rond en em laqeont, evit commanç
da lampat;

Mar dê pec'het sellet dançal, o discoe n'en dê
qet mat.

Disparissit, jestou lubric, impudicationou,

Disparissit, disparissit. Danç, vocen an eneou,

Invantion an drouc-speret, evit boeta ar flamou.

Neuz e'vo an demezelet n'int qet pedet d'a
zançal,

Oc'h ober an dro d'an dançou, hac oute tout
façou fall;

O minou a ziscoe facil int entreet en coler,
Mantret e zê o c'halonou; vit apesi o c'holer
Da gritica an dancierien ec'h implijint o amzer.

Sell, emei, pesort libouden a zo da zañcal
qerc'het!

Onnes a zo ur sovajen na voar na comz naqerzet;
Sell penos e mâ e dillat! sur ne deus qet teir ivis.
He zad zo e clasq e vara; sellit ous e ven d'ambis;
Ouspen trêgond vloas n'eus honnont, e blêo a
zo dija gris.

Sell peguersot e zê onnes e qichen e c'havalier!
Neus fors petra lar ar zoner, nerane met *têr-a-têr*;
An *antrechat*, an *êl de pigeon* a ra tout gant a *lete*;
Re bonner e zê e boutou, na zistag qet ar *brize*;
Vals, chasse-huit n'ententont qet, na voar qet
ar *balance*,

Me a vel an eol o cuza, finissa ra an dançou:
Ar plac'het a lamp d'ar botret, da furchat o
godellou;

Ret ê caout per pe avalou evit terri ar sec'het,
Biqen na vint lêzet tranqil, qen a lavaro ar botret
Antreomp en hostaliri, m'hor bomb eun dra
benaquet.

Complimantchou'rêi ar merc'het, pa gom-
manciint da eva;

Mes na vo qet fin d'ar barti, na vo int vo ar goassa.
Goalc'hi reont o gorsailen, gûin ha gist a dre-
menont,

Scarzet ê godel ar botret, ha bepret e leveront:
Qen a vo bet ar güin-ardant biquen d'ar guêr
na yêfomp.

Crial a huchal a reont en ent bras var boes
o fenn;

An nepo c'hlêfe, a gredfe e ve eur foar o trement:
P'êruint en o demeureaç, deus-tu'clasqint ar
c'haignou,

Ha ne zeus den evit compren petra a reont eno;
Badiantchou hep son clêyer alies z'on effejou.

Ar plac'h na gavo potr ebet zo en bêr instant
chanchet;

E c'hoef a laq'var e bisach, adieu a laro d'ar bet;
En e dorn zo eur chapeled, sances e mâ o pedi;
Pa sônch en amzer dremenet, ne ra nemet
hirvoudi;

C'hoant e deus da vont d'ar gouent, ha mui hoas
da zemezi.

Cetui-ta en orêson; hanval ê eus eur santez;
E ma'prometti da Zoue ferm na zemezo james;
Essaa ra trompla Doue, mes e c'homzou a zo lach
Rac en istant ma cav eur pot e tol e froc er golach,
Etêvhabit ha chapelet evit commaç ar menach,

Trivac'h vloas n'eus an dancerez; pa gav eur
potr e teme,

Hijet ê bet hac a dhijet coulz en nôz evel en de:
Ar pez a van goude hija a larer na dal netra.

Gouscoude ar pot e c'hemera so oll carguet a joa.
Ha var ben eun neubet goude e laro *meâ culpâ*.

M'e güelfac'h ebars an dançou, ouunes a zo
eur fleuren !

Admira a ra ar botret e c'hoantis hac e sqient ;
Excelant e voa d'all labour, menajeres ar gaëra ;
Bep nos divead d'a gousqct, sevel a rê d'a guenta,
Preciussa greg a vije ; mes chenchet e za brêma.

Mar boa coant, pa voa plac'h yaouanc, brêmâ
ê vil da flêryal ;

E c'hotillon zo cramennet, e blêo tennet var
e zal.

Dibren ê ganti e dillat, collet ganti e spillou,
Ar vic'hien demeus e fri a ziver en e guinou,
Evit e souch, hep n'em vastar, eo ret caout
pincetezou.

Sans cess et mâ o cluchenni e ti e c'homerezet,
Pried, bugale ha menach, oll e vent abandonet ;
Ne voar na canna, na goualc'hi, na memes scuba
e zy ;

Ne vanc na plous, na c'hoenn ennàn ; carguet ê
a loustoni.

Evit antren, hep vomissa, ê rêt stoufa stard ar fri.

Pa za'nitron var e zorchen azeet en e c'hoaze,
Ha pa ve an tân dindanni, na zavo qet ac'hane ;
Implijet ê tout ar voyen, na neus qen manet
netra,

Ret ê brêmâ chench a vicher, ret ê mont da
glasc bara.

An ozac'h, lec'h dont d'e c'honsoli, a deu prest
d'e bazata.

Getu amâ eur son neve, cetu amâ eun danç all:
Chasse-huit ê ret da ober, pa ve a scoet ractal ;
Ha pa vanco an danceres, dens-tu e devo eur
vazad,

Hac ouspen, tol troad en e reor, ma na ve buan
a adroad.

An danç qenta voa amiabl, mes omâ na nê qet
mat.

Finissa a ràn va Chanson, na bat pelloc'h va
sujet.

Ho pedi a ràn d'am excus, mar a meus oc'h
offancet.

Qement-mâ a so abuzou; n'o güelomp nemet
re bemde.

Hac a deu, sivoas, re alies d'offanci ar Vajeste:
Bea int motivou indeçant eus a re a liberte.

FIN.

